

広島県とグアナフアト州との経済交流に関する覚書

MEMORÁNDUM DE ENTENDIMIENTO ENTRE EL ESTADO DE GUANAJUATO
DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS Y LA PREFECTURA DE HIROSHIMA
DEL JAPÓN SOBRE PROMOCIÓN ECONÓMICA EN LA INDUSTRIA AUTOMOTRIZ

Memorandum on Economic Exchange
Between the State of Guanajuato, Mexico
And Hiroshima Prefectural Government, Japan

2013.11.19

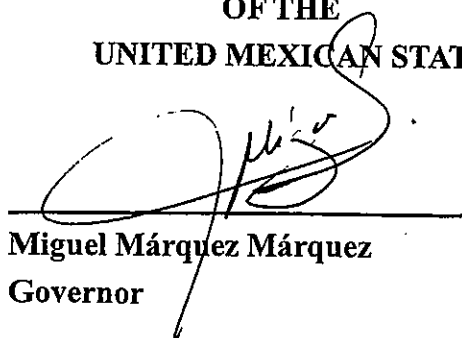
**Memorandum on Economic Exchange
Between the State of Guanajuato, Mexico
And
Hiroshima Prefectural Government, Japan**

The State of Guanajuato and Hiroshima Prefectural Government hereby agree to cooperate in promoting economic exchange focusing on the automobile industry in order to develop the economies of and deepen friendly relations and mutual understanding between both parties. The following agreement was reached between the State and Prefecture:

1. The State and Prefecture shall mutually cooperate to promote economic exchange so as to contribute to the economic development of both regions and improve the business performance of enterprises in both regions.
 - (1) The State and Prefecture shall cooperate in promoting the business of Hiroshima's automobile-related companies in Guanajuato by providing support for their smooth operation (start-up assistance, acquisition of industrial sites and manpower etc.), improving the technological strength of companies in both regions, expanding job opportunities, and securing a proper living environment for employees and their families stationed in Guanajuato.
 - (2) The State and Prefecture shall establish appropriate networking opportunities, facilitate the exchange of visits by companies in both regions, and conduct working-level meetings periodically in order to strengthen economic exchange and cooperation.
 - (3) The State and Prefecture shall expend all efforts to facilitate start-up and expansion investment by one region in the other region and to provide information on investment opportunities when requested by the other party.
2. The Secretariat of Economic Development of the State of Guanajuato and the Commerce, Industry and Labor Bureau of Hiroshima Prefectural Government are designated as liaison offices of the State and Prefecture respectively. Both designated offices shall maintain close contact with each other in the process of promoting economic exchange and cooperation.


Signed in the city of Hiroshima, on 19 November 2013, in two original copies each in Spanish, Japanese and English, all texts being equally authentic. In case of differences in interpretation, the English version shall prevail.

**FOR THE STATE OF GUANAJUATO
OF THE
UNITED MEXICAN STATES**



Miguel Márquez Márquez
Governor

**FOR HIROSHIMA
PREFECTURAL GOVERNMENT
OF JAPAN**



Hidehiko Yuzaki
Governor